

DÉCRIRE ET COMPRENDRE
UNE DESCRIPTION DÉTAILLÉE D'UN BIEN IMMOBILIER
FAIRE VISITER UNE PROPRIÉTÉ
Fiche étudiant(e)

Niveau : intermédiaire

Objectifs :

- Consolider et enrichir le vocabulaire de base en lien avec un bien immobilier
- Travail sur les accords verbe-sujet complexes
- Travail métalinguistique (sur les descriptions tirées de sites en ligne)

Autres suggestions possibles selon le niveau des étudiants

- Consolider les pronoms personnels compléments directs et indirects
- Consolider les pronoms relatifs (qui, que, dont)

Ressources utilisées

Pour cet atelier, nous avons fait des références aux sites ci-dessous.

- <https://www.centris.ca/?uc=0>
- <https://lefrancaisentrequatzyeux.blogspot.com/2016/11/decire-maison-describe-house-vocabulary-french.html>

Autres ressources :

- Pour consolider le vocabulaire, vous pouvez aussi consulter, sur le site de l'OQLF, *Le vocabulaire du courtage immobilier* à partir du lien ci-dessous :

<https://www.oqlf.gouv.qc.ca/ressources/bibliotheque/dictionnaires/vocabulaire-courtage-immobilier.aspx>

Étude détaillée des 11 descriptions

- Certaines des descriptions de propriétés ci-dessous ont été faites avec un souci du détail et du mot juste.
- Les comprenez-vous toutes ?
- Des mots ou groupes de mots ont été **soulignés** ou **surlignés** (en jaune pour le **vocabulaire**, en bleu pour les points de **grammaire**), pouvez-vous les expliquer avec vos propres mots ?

*Description 1 : Charmante avec la galerie couverte qui la ceinture, cette demeure au **cachet** ancien **ne** *vous laissera pas indifférent! Toiture de tôle, baignoire à pattes et planchers d'origine **ne** sont que quelques-uns des éléments qui lui **donnent fière allure!***

- a) Quelle est la classe du mot « ceinture » dans : Charmante avec la galerie couverte qui la ceinture ?
- b) Quel mot remplace « vous » dans : ne *vous laissera pas indifférent!
- c) Quelle est la différence entre les deux adverbes « **ne** »
- d) Quels indices nous indiquent que la maison a été construite il y a longtemps ?

Description 2 : Spacieuse maison de 4 chambres à coucher sur le même palier~ Idéale pour une rénovation de rêve et y loger votre famille~ Joli environnement paisible, harmonieux et sécuritaire avec des arbres matures~ À proximité de l'école de quartier, parcs, piscine, du lien cyclable, du transport collectif et des axes routiers.

- a) Pouvez-vous expliquer l'usage du mot « y » dans : y loger votre famille
- b) Pouvez-vous expliquer l'usage du mot « du » dans : du lien cyclable ?
- c) Remplacez le mot « maison » (l. 1) par « appartement » et faites les modifications nécessaires
- d) Vocabulaire :
 - par quels mots pourriez-vous remplacer « environnement » (un endroit, un lieu, attention « place » est un anglicisme)
 - Quel est le nom dont « spacieux » est issu ?
 - Quels mots nous permettent de dire que cette maison conviendrait à une famille ? à un bricoleur ?

Description 3 : Triplex récent avec occupation double. Chaque unité a son propre lot individuel en copropriété. Investissez dans un immeuble à condo avec aucun souci de rénovation. Possibilité de construire un garage isolé. Triplex le moins cher sur le marché dans sa catégorie dans un quartier en pleine expansion. Hâtez-vous de devenir investisseur aujourd'hui!

- a) Que signifie le mot « copropriété ». Que doivent faire les acheteurs qui veulent acquérir un bien en copropriété ? Quels sont les avantages, les inconvénients ? À qui pourriez-vous déconseiller ce genre d'achat ?
- b) Que signifie « en pleine expansion » ?
- c) Hâtez-vous. Quelles sont les autres formules que l'on pourrait utiliser pour dire à des acheteurs de se hâter ?

Description 4 : ++RARE, SUPERBE PROPRIÉTÉ AVEC VÉRITABLE

BIGÉNÉRATION!++ Chaleureuse maison située sur un immense terrain de 41273pi², grand **garage détaché** chauffé avec double porte. 4 chambres pour la maison et une pour le logement, situé au rez-de-chaussée! Impeccable! Cuisine à **aire** ouverte rénovée en 2017. Vue panoramique sur la montagne.! Wow!

- a) Quelle est la différence entre « *aire* » ? et « *air* » ?
- b) Que signifie « *bigénération* » ? et quel adjectif est issu de ce nom ?
- c) Qu'exprime cette onomatopée «Wow!» ? De quelles autres façons peut-on exprimer ce même sentiment ?
- d) Que signifie « *garage détaché* » ?

Description 5 : Maison mobile 14' X 56' construite en 1979 de marque ... située dans parc de maisons mobiles très paisible à seulement 10 minutes du pont, occupation immédiate, salon et cuisine à aire ouverte, armoires de cuisine **mélamine** beige avec bordure en **chêne**, accès à la piscine creusée et au centre communautaire. Terrain loué \$220/mois. À voir!

- a) Qu'est-ce que la « *mélamine* » ? Si on n'utilise pas de mélamine pour des placards par exemple, quelle sera la matière utilisée ?
- b) Qu'est-ce que « *en chêne* » ?
- c) Pourquoi n'y a-t-il pas de « s » à paisible ?

Description 6 : Secteur très recherché. Grand terrain **intime** tout en profondeur. **À 2 pas du** transport en commun, des écoles, des parcs, de l'hôpital et des cliniques médicales. Situé près de tous les services et des **artères** principales. **UNE VALEUR SÛRE!**

- a) Que signifie le mot « *intime* » dans le contexte de cette annonce ?
- b) Que signifie « À 2 pas du transport commun » ?
- c) Que signifie le mot « artère » ? Donnez-en un synonyme.
- d) Que signifie « UNE VALEUR SÛRE » ? Donnez-en un synonyme.
- e) Y a-t-il des indices qui permettent de penser que cette maison serait idéale pour un type d'acheteurs ? (une famille ? des personnes à la retraite ?)

Description 7 : Penthouse au cœur de la ville. Très lumineux avec 3 portes-fenêtres et 2 **puits** de lumière ainsi qu'une orientation sud-ouest! Rénové **au goût du jour**, ce spacieux condo à aire ouverte **vous charmera**. Superbe cuisine avec coin repas, boudoir, immense espace salon et salle à manger, 2 terrasses, 3 chambres, 3 **foyers**, 2 salles de bains. Coup de cœur!

- a) Que signifie « puits de lumière » ?
- b) Que signifie « au goût du jour » ?
- c) Que signifie le mot « foyer » ? Attention, il a plusieurs significations
- d) Expliquez la terminaison du verbe dans « *charmera* »

Description 8 : Jolie ferme entourée des 4 monts montérégiens dans un décor champêtre et agricole. La propriété comprend: Grande maison bigénérationnelle avec solarium et garage attaché chauffé, écurie avec logement (5 1/2), immense garage double isolé, grange, enclos, poulailler. Possibilités de revenus locatifs, d'entreposage, élevage d'animaux, mini-culture.

a) Que signifie « revenus locatifs » ?

Vous aurez des revenus locatifs si vous une maison par exemple.

La de votre maison vous donnera un revenu.

Quels sont le verbe et le nom de la même famille que « locatif » ?

Réutilisez « locatif » dans la phrase ci-après : la valeur (locatif) de votre terrain peut vous rapporter un revenu supplémentaire.

b) Le mot « location » est un faux-ami. Quel est le terme qui vous devez utiliser pour parler du lieu où se trouve un bien immobilier ?

c) Dans quelle région se trouve-t-elle ?

d) Compte tenu du contexte de cette annonce, que signifie le mot « champêtre » ou « décor champêtre » ? Regardez la racine du mot « champêtre ».

e) Quels sont tous les termes faisant référence à un bien situé à la campagne plutôt qu'en ville ou à l'extérieur d'un village ?

Description 9 : Unité de coin lumineuse et spacieuse avec 3 C à C. Concept ouvert avec des grandes fenêtres qui offrent une abondance de lumière. 2 SdB, grand balcon et salle de lavage. Y compris les deux stationnements! Les caractéristiques du bâtiment comprennent une piscine, un spa, des courts de tennis, une terrasse commune et un service de conciergerie.

a) Qu'est-ce qu'« un service de conciergerie » ?

b) Qu'est-ce qu'« un concept ouvert » ?

Description 10 : Maison de luxe avec façade en pierre et jardin privé sur une prestigieuse rue de la ville. Un escalier ouvert baigné de soleil donne sur un salon et une salle à manger dotés de portes vitrées coulissantes. Cette maison offre de nombreuses chambres à coucher dont une chambre principale avec salle de bain **attenante**. Piscine avec spa.

- a) Que signifie « attendant(e) » ?
- b) Que signifie « portes vitrées coulissantes » ?
- c) Connaissez-vous le verbe de la même famille que « coulissant(es) » ?
- d) Cette maison possède une piscine. Que savez-vous de la réglementation sur les piscines au Québec ? Quelles informations devez-vous donner à un acheteur qui recherche une maison avec piscine creusée ou hors-sol?

Description 11 : Magnifique bungalow situé avec un grand terrain de 21 000pc. 4 chambres, 2 salles de bain, paysagement arrière entièrement refait avec **pergola**, piscine creusée chauffée **au sel**. Grand garage, 10 places de stationnements. La maison est **vaste** et une magnifique véranda 3 saisons vous **permettra** de profiter de la tranquillité que vous offre la cour. WOW!

- a) Qu'est-ce qu'un « bungalow » ?
- b) Que signifie « pergola » ?
- c) À quelle classe des mots appartient « vaste » ?
- d) Expliquez la terminaison dans « vous permettra ».

Vous faites visiter une maison à un acheteur

(consolidation grammaticale)

PRONOMS RELATIFS QUI et QUE

*Description 9 : Unité de coin lumineuse et spacieuse avec 3 CàC. Concept ouvert avec des grandes fenêtres **qui offrent** une abondance de lumière. 2 SdB, grand balcon et salle de lavage. Y compris les deux stationnements! Les caractéristiques du bâtiment **comprennent** une piscine, un spa, des courts de tennis, une terrasse commune et un service de conciergerie.*

a) Expliquez l'utilisation du pronom « qui » ?

Choisissez entre QUI ou QUE pour compléter les deux modèles de phrases ci-dessous

Une maison _____ vous devez absolument visiter

Une maison _____ ne restera pas longtemps sur le marché.

https://www.ccdmd.qc.ca/media/allo_pron_dis_039Allophones.pdf

https://www.ccdmd.qc.ca/media/acco_v_31Accords.pdf

<http://gaillon-col.spip.ac-rouen.fr/IMG/pdf/chap33accordssujetverbes.pdf>

ACCORDS DANS LE GROUPE VERBAL

(consolidation grammaticale)

Exercice :

Dans l'exercice ci-dessous, conjuguez, si nécessaire, les verbes au temps qui convient.

Modèle : Tu nous _____ (acheter) une voiture (Tu nous achètes une voiture)

1/ Ce matin, les rues sont vides. Les premières images satellite les _____ (montrer) désertes.

2/ Je reçois les images qui me sont envoyées et quand je les _____ (observer), je distingue un premier bouchon.

3/ C'est pourquoi, je vous _____ (avertir) tout de suite de ce problème et je vous _____ (promettre), de vous _____ (informer) régulièrement car nous devons nous _____ (rencontrer) à 10 heures.

4/ Je vous _____ (suivre) en voiture.

5/ Nous connaissons toutes les erreurs typiques des premiers acheteurs et si vous nous _____ (ignorer), et ne nous _____ (écouter) pas, vous risquez de vous en _____ (vouloir) plus tard.

6/ Hier, la courtière nous _____ (offrir) de nous _____ (reconduire) à la gare).

7/ Ce que je n'aime pas de cette rue, c'est que j'ai l'impression que la voisine nous _____ (surveiller) constamment.

8/ Je vous _____ (appeler) dès que j'aurai des nouvelles du propriétaire.

9/ Nous tenons à vous _____ (remercier) pour votre aide. Elle nous _____ (être utile).

10/ Je suis sûre que nous pourrons vous _____ (ouvrir) la porte sans problème.

11/ Il y a 10 maisons à visiter. Je les _____ (compter) ce matin.

12/ Si elle vous _____ (suggérer) de faire la visite plus tard, c'est qu'elle a une bonne raison.

Voir aussi :

<https://www.francaisfacile.com/exercices/exercice-francais-2/exercice-francais-96375.php>

<https://www.francaisfacile.com/exercices/exercice-francais-2/exercice-francais-67191.php>

Comment faire une description avec une variété d'adjectifs

Objectif :

- Consolider l'impératif (Pour les étudiants qui souhaitent consolider leurs connaissances, voir aussi les sites mentionnés à la page 1)
- Consolider les pronoms relatifs *QUI* et *QUE*
- Consolider les accords du groupe nominal et verbal

La description doit être bien écrite, claire, concise, étonnante et tirer parti de l'émotion de l'acheteur.

Des mots bien écrits dans une phrase ne confèrent pas nécessairement une idée claire!

Exemple :

« Très jolie maison-jardin construite par un architecte et décorée avec goût dans un secteur paisible où il fait bon vivre à mi-chemin entre la ville et la campagne!!! »

Après avoir lu la phrase, on a envie de reprendre son souffle puis de la relire une 2e fois, tant il y a de qualificatifs et d'idées dans cette interminable phrase.

Le but est donc de **construire de courtes phrases** ayant chacune une ou deux idées.

Vocabulaire supplémentaire pour l'étudiant

- Quand une maison vous frappe à cause de **sa grandeur**, on peut dire qu'elle est

massive (logement massif)

*imposante (logement imposant)

*sommptueuse(logement somptueux)

colossal(logement colossal)

somptueux : remarquable par son éclat, sa grandeur

imposant : impressionnant par sa grandeur.

- Si la maison vous donne un **sentiment agréable**, vous pouvez la décrire comme

*coquette (logement coquet)

*accueillante (logement accueillant)

*apaisante (logement apaisant)

*chaleureuse chaleureux (logement chaleureux)

- La maison peut être aussi

*lumineuse (logement lumineux)

*silencieuse (logement silencieux)

coquet : propre, bien arrangé, disposé avec goût.

accueillant : agréable à visiter, à y vivre.

apaisant : qui transmet un sentiment de paix.

chaleureux : agréable.

- Si vous voulez décrire l'aspect **extérieur** d'une maison, vous pouvez dire qu'elle est

luxueuse (immeuble lumineux)

*Cossue (immeuble cossu)

*fastueuse (immeuble fastueux)

cosu : riche, qui témoigne aisance.

fastueux : qui manifeste un grand luxe.

Mais une maison peut être aussi **en mauvais état**. Dans ce cas, elle sera

*délabrée (immeuble délabré)

décrépite (immeuble décrépit)

*désaffectée(immeuble désaffecté)

*poussièreuse (immeuble poussiéreux)

*vétuste (immeuble vétuste)

*vieillot (immeuble vieillot).

(On dira alors que ce bâtiment est **un taudis** !)

délabré : en mauvais état, en lambeaux, détruit, en ruine.

poussiéreux : recouvert de poussière, à cause de son état d'abandon.

vétuste : ancien et en mauvais état.

désaffecté : qui ne remplit plus son rôle primaire

Vous pouvez trouver aussi une maison

*rustique

modeste

*atypique

rustique : campagnard, simple, modeste.

atypique : différent.

Du point de vue **fonctionnel**, un bâtiment peut être

performant,

bien isolé, ou

énergivore.

performant : dont les espaces ont été bien divisés, qui ne requiert pas trop d'énergie, etc.

énergivore : qui requiert beaucoup d'énergie, par exemple pour son réchauffement.

(bien) conçu/agencé : dont les espaces ont été habilement disposés.

(bien) conservé/entretenu : qui a été soigneusement tenu.

(bien) situé : qui jouit d'une bonne position.

Dans un quartier recherché.

Exemple : situé dans un quartier prestigieux/dans un quartier défavorisé, juste en face de la gare, près des écoles
un condo situé au 5ème étage.

Une pièce peut être **décorée** ou **arrangée** avec goût, à la française, à l'italienne, à l'orientale, ou **tapissée** de photos de famille, de dessins, de papier peint.
En revanche, le mur d'une maison rustique peut être tapissé de lierre !

La toiture peut être couverte de tuiles, d'ardoises, d'acier, de cuivre, de tôle ou d'autres matériaux.

Un bâtiment vétuste, peut être considéré à retaper, à rénover, rafraîchir.
à retaper : à remettre en bon état.

Le plan d'une maison peut avoir une forme régulière ou irrégulière. Elle peut être **de plan carré/rectangulaire/circulaire**, etc.

Une fenêtre ou une pièce peut **donner sur** la rue/la terrasse/le jardin/la mer.

<https://lefrancaisentregatzeux.blogspot.com/2016/11/decrire-maison-describe-house-vocabulary-french.html>

La maison a/possède/offre (maison avec ...) :

- un garage avec porte automatique et un emplacement en zone de recul.
- une très belle vue sur les montagnes, sur le lac, la mer.
- un jardin calme de 800 m² entouré de murs clos.
- un très grand salon/séjour lumineux avec 3 fenêtres.
- un emplacement, une vue, une luminosité, un ensoleillement exceptionnels.
- une vaste réception 80 m² avec grande cheminée et belle hauteur.
- une belle salle à manger, bibliothèque,
- une cuisine aménagée, espace rangement.
- un très bon espace d'été avec barbecue et tonnelle, luminaires, grande table en fer forgé et salon de jardin.
- une configuration atypique qui propose différents espaces de vie sur différents niveaux.
- beaucoup de charme.

À vous de jouer.

Faites une description des maisons ci-dessous.

Utilisez un vocabulaire varié.

Composez des fiches pour les maisons suivantes. Ces descriptions écrites pourront être corrigées avec un moniteur du CAF.

Instructions

Commencez par situer géographiquement la maison (ville, quartier, etc.)

Indiquez la superficie du site de la propriété et éventuellement la superficie de la maison en elle-même.

Quel est le nombre de pièces ? Comment sont-elles décorées ? Quelles pièces sont au sous-sol ? Quelles pièces sont à l'étage ?

Y a-t-il un jardin ? Une piscine ? Une terrasse ?

Quel est le type d'architecture de la maison ?

Image 1



Image 2



Image3



Image 4



Image 5



Image 6



Image 7



Image 8



Avec la contribution financière de :

